



**Ordine  
degli Architetti**  
Pianificatori  
Paesaggisti  
Conservatori  
Provincia di Bolzano

**Kammer  
der Architekten**  
Raumplaner  
Landschaftsplaner  
Denkmalpfleger  
Provinz Bozen

Via Cassa di Risparmio 15  
Sparkassenstraße 15  
I - 39100 Bolzano Bozen  
Tel. +39 0471 971 741 Fax +39 0471 974 546  
info@arch.bz.it www.arch.bz.it  
C.F. - St. Nr. 80016640213

## Foglio informativo **Assicurazione professionale obbligatoria**

**Dal 15 agosto 2013, al momento dell'assunzione dell'incarico, bisognerà riferire al cliente gli estremi della polizza ed il relativo massimale ([DL 138/2011](#), art. 3 e [DL 1/2012](#) art.9).**

La legge non specifica quali dovranno essere le caratteristiche della polizza da sottoscrivere, la Riforma delle professioni ([DPR 137/2012](#)) stabilisce solo che *"il professionista è tenuto a stipulare [...] idonea assicurazione per i danni derivanti al cliente dall'esercizio dell'attività professionale"*. L'idoneità è rimessa alla scelta del professionista, e definita in sede contrattuale, con la definizione di tutte le caratteristiche della polizza (massimale, copertura dei rischi, scoperti, franchigie, etc..).  
Nel settore pubblico l'obbligo già esiste per professionisti esterni.

**Se non si firma un contratto, perché non si hanno clienti propri (committente), non si è obbligati a stipulare una polizza per la responsabilità civile professionale.**

L'obbligo di stipulare un'assicurazione vale esclusivamente per gli iscritti all'Albo che esercitano in modo effettivo, l'attività libero-professionale. Gli iscritti, che esercitano lavori senza alcuna rilevanza esterna, non sono obbligati a sottoscrivere l'assicurazione.

L'obbligo introdotto dal DL 138/2011, a maggior ragione, non si applica ai dipendenti delle pubbliche amministrazioni che esercitano la professione in esclusiva per il proprio ente e a quei dipendenti delle aziende private che non

## Informationsblatt **Obligatorische Haftpflichtversicherung für Freiberufler**

**Mit 15. August 2013 ist es gesetzlich vorgesehen, dass mit der Auftragsübernahme auch die wichtigsten Daten der Haftpflichtversicherung und die entsprechende Deckungssumme mitgeteilt werden müssen ([DL 138/2011](#), art. 3 e [DL 1/2012](#) art.9).**

Zwar werden in den Gesetzestexten die Charakteristiken der Haftpflichtversicherung nicht spezifiziert, das Gesetz zur Reform der Berufe ([DPR 137/2012](#)) stellt aber fest, dass "der Freiberufler zum Abschluss einer Versicherungspolizze verpflichtet ist, die Schäden gegenüber des Kunden deckt, für welche er durch seine freiberufliche Leistung verantwortlich ist". Die Wahl der entsprechenden Versicherung obliegt dem Freiberufler. Im Vertrag müssen die relevanten Daten zur Versicherung festgehalten sein (Deckung direkter Sachschäden und Schäden gegenüber Dritten, nicht gedeckte Schäden, Selbstbehalt,...).  
Bei der Zusammenarbeit mit öffentlichen Ämtern ist die Berufshaftpflichtversicherung bereits verpflichtend.

**Wer keinen Vertrag unterschreibt, da nicht in direktem Kontakt mit dem Kunden (Bauherrn), ist nicht verpflichtet eine Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen.**

Die Verpflichtung zum Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung gilt ausnahmslos für Eingeschriebene der Berufskammern, die effektiv als Freiberufler tätig sind. Eingeschriebene, mit Tätigkeiten ohne direkte Kontakte zum Endkunden, müssen keine Berufshaftpflichtversicherung abschließen.

Von der Verpflichtung gemäß DL 138/2011 ausgenommen, sind die Angestellten öffentlicher Ämter, welche die Berufstätigkeit exklusiv für das entsprechende Amt ausführen.  
Von der Verpflichtung ausgenommen sind auch



**Ordine  
degli Architetti**  
Pianificatori  
Paesaggisti  
Conservatori  
Provincia di Bolzano

**Kammer  
der Architekten**  
Raumplaner  
Landschaftsplaner  
Denkmalpfleger  
Provinz Bozen

Via Cassa di Risparmio 15  
Sparkassenstraße 15  
I - 39100 Bolzano Bozen  
Tel. +39 0471 971 741 Fax +39 0471 974 546  
info@arch.bz.it www.arch.bz.it  
C.F. - St. Nr. 80016640213

firmano i progetti.

E' da considerare poi che esistono delle tipologie di professionisti che evidenziano criticità relativamente all'assicurazione professionale:

**A) Professionisti in regime di collaborazione con uno studio in via continuativa.** In tal caso bisogna far inserire un'apposita clausola in cui i collaboratori, i dipendenti e i tirocinanti si avvalgono delle prestazioni dell'assicurato e che devono essere compresi nella copertura assicurativa dell'assicurato

**B) Professionisti dipendenti di enti pubblici o privati, che svolgono attività professionale per l'ente avente rilevanza esterna** (es. coloro che si occupano di perizie, collaudi, etc.). Anche in questo caso, si metterà una clausola in cui vale per questo tipo di attività l'assicurazione stipulata dall'ente.

**C) Professionisti dipendenti di enti pubblici o privati in regime di part-time.** In questo caso corre l'obbligo di stipulare l'assicurazione, ed eventualmente con le modalità di cui ai punti sopraindicati, qualora si rientri in tale fattispecie.

### Copertura

Bisogna considerare inoltre che le polizze prevedano in genere la copertura dell'assicurato da errori o omissioni da parte dei suoi collaboratori.

Le responsabilità di un professionista sono di tipo civile, amministrativo, penale e disciplinare. Una polizza copre la responsabilità civile in caso di inadempienza, negligenza, imprudenza o di mancata osservanza di norme che dovrebbero essere conosciute (imperizia). La copertura in genere vale anche, se tali azioni sono rese con colpa grave.

Non possono essere mai risarcite le conseguenze di un atto o di un'omissione dolosa (vi è dolo quando c'è coscienza e volontà di commettere l'illecito).

angestellte Mitarbeiter privater Unternehmen, die keine Projekte unterschreiben.

Es wird festgehalten, dass es auch Typologien von Freiberuflern gibt, welche in Bezug auf die Berufshaftpflichtversicherung gesondert betrachtet werden müssen:

**A) Freiberufler in ständiger Zusammenarbeit mit einem Büro.** In diesem Fall ist es angebracht, dass der Verantwortliche des Büros in Form einer Klausel, die freien Mitarbeiter, Angestellten und Praktikanten in die eigene Polizze, mit entsprechender Deckung, eintragen lässt.

**B) Freiberufler die für öffentliche und private Einrichtungen, die im direkten Kontakte zum Endkunden stehen** (Bsp. Gutachten, Kollaudierungen usw.). In diesem Fall ist es ebenso angebracht, eine Klausel einzufügen, dass die Versicherung der Einrichtung auch für diese speziellen Dienste gilt.

**C) Part – Time Angestellte von öffentlichen und privaten Einrichtungen.** In diesem Fall gilt dieselbe Regelung, wie in den oben genannten Punkten.

### Deckung

Es wird empfohlen, dass die Berufshaftpflichtversicherung grundsätzlich Schäden deckt, welche vorbehaltlich eines Fehlers des Versicherten bzw. dessen Mitarbeitern entstanden sind.

Die Haftung von Seiten des Freiberuflers ist ziviler, administrativer, verwaltungsrechtlicher und disziplinarer Natur. Eine Polizze deckt die zivilrechtliche Haftung im Falle von Nichterfüllung, Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit oder fehlender Kenntnis von Normen (Unerfahrenheit). Eine generelle Deckung sollte hierbei, auch bei schwerer Schuld, vorgesehen sein.

Entschädigungen, die auf vorsätzliches Unterlassen bzw. Handeln basieren sind nicht vorgesehen.



**Ordine  
degli Architetti**  
Pianificatori  
Paesaggisti  
Conservatori  
Provincia di Bolzano

**Kammer  
der Architekten**  
Raumplaner  
Landschaftsplaner  
Denkmalpfleger  
Provinz Bozen

Via Cassa di Risparmio 15  
Sparkassenstraße 15  
I - 39100 Bolzano Bozen  
Tel. +39 0471 971 741 Fax +39 0471 974 546  
info@arch.bz.it www.arch.bz.it  
C.F. - St. Nr. 80016640213

La polizza può tutelare anche la responsabilità amministrativa, nel caso di incarichi pubblici dove è chiamata a pronunciarsi la Corte dei Conti. Le responsabilità penali e disciplinari ovviamente non possono essere contemplate dalla polizza. Alcune, però, prevedono la possibilità di copertura, generalmente con oneri aggiuntivi, di costi e spese legali in caso di procedimenti penali.

Ogni polizza comprende le sue esclusioni, da leggere attentamente.

Esistono due tipi di polizza:

"a rischi nominati" e "all risks".

Nel primo caso sono elencate tutte le attività coperte e quelle escluse dall'assicurazione ed è generalmente indicata anche la tipologia di danno coperta. Nel secondo caso è assicurato tutto ciò che non è espressamente escluso dalle competenze riconosciute dalla legge o dai regolamenti che disciplinano l'esercizio dell'attività professionale. Le esclusioni vi sono sempre ma sono limitate.

### **Rifiuto da parte della compagnia di assicurazione**

L'assicurazione diventa obbligatoria per legge, ma non c'è alcuna norma che obblighi una compagnia ad assicurare un professionista che in passato abbia ricevuto numerose richieste di risarcimento danni. Chi ha già una lunga esperienza ed è considerato "a rischio" potrebbe incontrare difficoltà nell'assicurarsi o dover accettare premi molto alti.

### **La polizza retroattiva**

Esistono anche polizze sono retroattive. Alcune prevedono la possibilità di risarcire danni se denunciati dall'assicurato durante il periodo di validità della polizza anche se l'attività professionale, causa del danno, sia stata eseguita materialmente prima della stipula della stessa polizza (regime temporale *claims made*). La retroattività può essere illimitata o limitata ad un certo numero di anni.

Die Polize kann auch eine verwaltungstechnische Verantwortung abdecken, falls im Rahmen eines öffentlichen Auftrages der Rechnungshof aktiv wird.

Straf- bzw. disziplinarrechtliche Verfahren werden durch die Berufshaftpflichtversicherung aber nicht gedeckt.

Es gibt jedoch Versicherungsanbieter, welche im Falle eines Strafprozesses die Deckung von zusätzlichen Ausgaben und Gerichtsspesen decken.

Jede Polize beinhaltet Ausnahmen, die es aufmerksam zu lesen gilt.

Es gibt zwei Typen von Polizen:

„aufgrund genannter Risiken (a rischi nominati)“ und „all Risks“.

Im ersten Fall sind alle möglichen versicherten und nicht versicherten Tätigkeiten sowie die Typologie und Deckung eines evtl. Schadens gelistet. Im zweiten Fall sind alle Tätigkeiten versichert, ausgenommen jene die aufgrund gesetzlicher bzw. disziplinarrechtlicher Sicht nicht unter die entsprechende freiberufliche Tätigkeit fallen. Ausnahmen können immer vorgesehen sein, diese sind jedoch limitiert.

### **Ablehnung der Versicherung von Seiten der Versicherungsgesellschaft**

Die Berufshaftpflichtversicherung ist zwar mittels Gesetz verpflichtend eingeführt, es besteht aber kein Zwang für Versicherungsanbieter Freiberufler zu versichern, die in der Vergangenheit zahlreiche Schadensersatzklagen erhalten haben. Langjährig tätige Freiberufler, die von Seiten der Versicherungsgesellschaft als „Risiko“ eingestuft werden, können hierbei auf Probleme stoßen, bzw. hohe Prämien in Kauf nehmen.

### **Rückwirkende Versicherung**

Es gibt Polizen, die rückwirkend versichern. Einige sehen die Möglichkeit vor, dass Schadensmeldungen anerkannt werden, auch wenn die berufliche Leistung vor Abschluss der entsprechenden Versicherungspolize erbracht wurde (regime temporale *claims made*). Die Eine rückwirkende Schadensdeckung kann unbeschränkt oder auf eine bestimmte Anzahl von Jahren limitiert sein.



**Ordine  
degli Architetti**  
Pianificatori  
Paesaggisti  
Conservatori  
Provincia di Bolzano

**Kammer  
der Architekten**  
Raumplaner  
Landschaftsplaner  
Denkmalpfleger  
Provinz Bozen

Via Cassa di Risparmio 15  
Sparkassenstraße 15  
I - 39100 Bolzano Bozen  
Tel. +39 0471 971 741 Fax +39 0471 974 546  
info@arch.bz.it www.arch.bz.it  
C.F. - St. Nr. 80016640213

### **Polizze che non prevedono scoperto**

Esistono anche polizze che prevedono una franchigia ma nessuno scoperto. Sono da preferire, o comunque se è previsto uno scoperto, è bene che sia fissato anche nel suo valore massimo altrimenti, in caso d' ingenti danni, le somme a carico del professionista possono diventare molto onerose.

### **Guida di orientamento nella scelta della polizza:**

Un glossario d'orientamento con la spiegazione di numerosi termini, è pubblicato dal Centro Studi del Consiglio Nazionale degli Ingegneri:  
[www.centrostudicni.it](http://www.centrostudicni.it)

### **Versicherungsverträge die alles abdecken**

Es gibt Versicherungsverträge, die einen Selbstbehalt vorsehen und alle Schäden abdecken. Grundsätzlich ist diese Art von Polizze zu empfehlen, dies sollte aber in Bezug auf den Wert der Maximaldeckung festgeschrieben sein. Dies, da ansonsten der Freiberufler beim Auftreten hoher Schadensansprüche, einen Teil der Kosten selbst tragen muss.

### **Orientierung bei der Auswahl der Polizze:**

Ein Orientierungsleitfaden (in italienischer Sprache) mit der Erklärung zahlreicher Fachbegriffe wurde vom Centro Studi des Nationalrates der Ingenieure veröffentlicht:  
[www.centrostudicni.it](http://www.centrostudicni.it)

Anmerkung: Der deutsche Text ist eine Übersetzung. Im Zweifelsfall gilt das italienische Original.

Bozen/Bolzano, 05.08.2013

### **Fondi/Quellen:**

- [www.archiworld.it](http://www.archiworld.it)
- <http://www.professionearchitetto.it>